



## 探索「精妙之芯 時間之藝」

積家全新 Master Grande Tradition Répétition Minutes Perpétuelle 超卓傳統三問大師系列萬年曆腕錶限量版於畫展精準技藝的晚會中隆重登場。

品牌於 2019 年在日本揭開「精妙之芯 時間之藝」的第二章。錶廠選址在京都舉辦活動絕非偶然。這個城市景色宜人，以迷人氛圍、宏偉建築，以及講求精準的細緻工藝而聞名。

### 「精妙之芯 時間之藝」的第二故鄉

是次活動提供了探索京都與大工坊深厚淵源的良機。這個日本昔日皇都與積家均對精準極其重視，因而得以建立聯繫。對積家而言，不懈追求機芯製作的精準技術，旨在準確顯示時間及展現細緻複雜的藝術；而積家的 180 項專業技術和珍稀工藝（*Métiers Rares®*），透過品牌工藝大師以靈巧雙手及恪守嚴格的藝術標準彰顯出來，一直薪火相傳。另一方面，在多個世紀以來，日本藝術亦以「精準」為目標，講求一絲不苟的細節及同樣嚴格的標準。

### 充滿活力的證明

當晚的盛會展示了當今世上部份備受推崇的製錶技術及應用藝術工藝，日本人間國寶藝術家福田喜重先生、須田賢司先生及山岸一男先生，聯同兩名從汝山谷（*Vallée de Joux*）前往日本參與活動的積家製錶師及珐瑯大師一同獻技。積家製錶工藝與日本藝術有著共通之處，精準的製錶技術以及珐瑯藝術精細入微。珐瑯藝術為一項擁有百年歷史的裝飾工藝，由錶廠於 1999 年再次引入，與日本刺繡及細工鑲嵌的奧秘有異曲同工之妙。一如積家的腕錶，這些稀有珍品需要花費多個小時、甚至數個月的精工細作，來賓得以於活動當晚細心欣賞。

### 極致精準之美與力量

積家呈獻 Master Grande Tradition Répétition Minutes Perpétuelle 超卓傳統三問大師系列萬年曆腕錶的獨家預覽，此限量版新作亦代表著同樣的精準技術。全新傑作從著名的 Master Grande Tradition 超卓傳統大師腕錶系列之美學設計汲取靈感，再次印證積家製作鳴響腕錶的精湛造詣。腕錶採用創新的音簧系統，特別為重現古董鳴響懷錶的悅耳聲響而設計，其清澈音色在超卓複雜功能腕錶中甚為罕見。此時計臻品配備體積細小的白金錶殼（厚 13.72 毫米），為新一代鳴響腕錶創新技術的象徵，無論在機械結構以至微型裝飾藝術方面均更上一層樓，為佩戴者帶來更佳的體驗。此新作提供兩款不同的錶盤設計，一款採用了新古典主義的銀色粒紋裝飾錶盤，另一款則搭配深藍色半透明珐瑯扭索飾紋錶盤。

在藝術與歷史名城京都的夜色之中，積家欣然再次禮讚精準的藝術。自 1833 年創立以來，品牌製錶大師和工藝大師一直以精準的技藝創作每一枚時計。此技術與美學的精準呼應京都數千年以來要求嚴格的藝術，此標誌性的日本名城深受瑰麗珍品及歷史文物愛好者的愛戴。



**積家全球總裁 Catherine Rénier 表示：**

「京都素以獨特的藝術氣氛與悠久歷史著稱，我們欣然在此呈獻品牌特別為『精妙之芯 時間之藝』而推出的腕錶系列。這如同一次完美的戲劇演出，『精準』不可或缺。在大自然、建築、文化及傳統等方面，精準的藝術無處不在。『精準』的藝術築起京都與積家錶廠之間的橋樑。品牌於 1833 年在汝山谷誕生，一直專注製錶工藝及技術。是次活動難能可貴，既讓來賓領略『精妙之芯 時間之藝』的精髓，同時展現成就藝術傑作所需的傳統手藝以及對細節的專注，一如品牌的腕錶系列。」

---

**積家錶廠**

自創立以來，積家錶廠一直視精準為一種藝術，在超卓技術和美學工藝之間取得平衡。錶廠的工藝大師恪守源於 1833 年確立的創新精神，締造精湛製錶領域的典範之作。當中包括 **Reverso** 翻轉腕錶系列、**Master** 大師腕錶系列、**Jaeger-LeCoultre Polaris** 腕錶系列、**Rendez-Vous** 約會腕錶系列及 **Atmos** 空氣鐘系列，這些系列為品牌帶來源源不絕的靈感，驅動品牌推陳出新，成就前所未見的時計傑作。

---

[www.jaeger-lecoultre.com](http://www.jaeger-lecoultre.com)